



# ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI M. MASINI S.r.l.

Sede Amm. e Lab.: Via Moscova, 11 - 20017 Rho (MI) - Sede Legale: Milano - Via S. Eufemia, 2 - C.F. e P.IVA 00862210150  
Tel. 02/930.15.17 r.a. - Fax 02/930.81.76 - Internet: www.istitutomasini.it - E-Mail: istitutomasini@istitutomasini.it

**Organismo Notificato n° 0068 - Notified Body n° 0068**

## CERTIFICATO DI CONFORMITA CE EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

**0068-CPD-027/2011 del/of 17/05/2011**

In conformità con la Direttiva del Consiglio 89/106/CEE del 21 dicembre 1988 relativa al riavvicinamento di leggi, regolamenti e provvedimenti amministrativi degli stati membri relativamente ai prodotti da costruzione (Direttiva Prodotti da Costruzione - PDC), e agli ultimi emendamenti alla stessa, si attesta che

*In compliance with Council Directive 89/106/EEC of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the constructions products (the Constructions Products Directive or CPD), as later amended, it has been stated that*

il prodotto da costruzione:  
*the construction product:*

Valvola direzionale per gas e relativo attuatore per impianti fissi antincendio tipo VDIR20001  
descritta nell'Allegato:

*Gas selector valve and related actuator for fixed fire fighting system type VDIR20001 described in Annexe:*

immesso sul mercato da  
*placed on the market by*

**BETTATI ANTINCENDIO S.r.l.**

e prodotto nello stabilimento di  
*and produced in the factory*

Via Beniamino Disraeli, 8 - 42100 REGGIO EMILIA (Italy)

è sottoposto dal fabbricante al controllo della produzione in fabbrica e a prove su campioni prelevati dalla produzione in accordo ai piani di controllo previsti e che noi, in qualità di organismo notificato n° 0068 - Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini - abbiamo effettuato: le prove iniziali di tipo (ITT) per le caratteristiche rilevanti del prodotto, l'ispezione iniziale di fabbrica e il controllo della produzione in fabbrica, ed è da noi sottoposto alla sorveglianza continua, a verifica e ad approvazione del controllo di produzione di fabbrica.

*is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that us as the notified body n° 0068 - Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini - performed the initial type-testing (ITT) for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of factory production control.*

Il presente certificato attesta che tutti i requisiti concernenti l'attestazione della conformità e il rispetto delle caratteristiche descritte nell'allegato ZA della norma:

*This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in Annex ZA of the standard*

**EN 12094-5:2006**

sono stati applicati e che il prodotto è conforme ai requisiti prescritti.  
*were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.*

Il presente certificato è stato emesso per la prima volta il 17/5/2011 e rimane valido fintanto che le condizioni definite dalle norme armonizzate di riferimento o le condizioni di produzione in fabbrica o il piano di controllo di produzione in fabbrica non sono modificate in modo significativo.

*This certificate was first issued on 17/05/2011 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonised standard in reference or the manufacturing conditions in the factory or the FPC itself are not modified significantly.*

Il presente attestato è composto da 1 allegato ed è riproducibile solo nella sua stesura integrale/This Certificate has 1 Annexe and can be reproduced only in full.  
Revisione 1 emessa per estensione ad ulteriore categoria di gas e modifiche editoriali/This Revision was issued for the extension to further gas category and editorial change.

Responsabile SCP/SQ-Head of PQS/CS Sector  
P.I. Gabriele Lualdi



Il Vice Direttore - Deputy Manager  
Dr. Ing. Sergio Tosi



# ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI M. MASINI S.r.l.

Sede Amm. e Lab.: Via Moscova, 11 - 20017 Rho (MI) - Sede Legale: Milano - Via S. Eufemia, 2 - C.F. e P.IVA 00862210150  
Tel. 02/930.15.17 r.a. - Fax 02/930.81.76 - Internet: www.istitutomasini.it - E-Mail: istitutomasini@istitutomasini.it

**Organismo Notificato n° 0068 - *Notified Body n° 0068***

**ALLEGATO 1 - ANNEXE 1**

**AL/TO**

**CERTIFICATO DI CONFORMITA CE**  
*EC CERTIFICATE OF CONFORMITY*

**0068-CPD-027/2011 del/of 17/05/2011**

**Caratteristiche della valvola / *Valve characteristic:***

<i>Codice / Code</i>	<i>Descrizione Description</i>	<i>Tipologia di gas Gas type</i>	<i>Pressioni di utilizzo Working Pressure (20 °C)</i>
<b>VDIR 20001</b>	Versione 2" connessioni ingresso/uscita DN 50 <i>2" model, input/output connection DN 50</i>	N <sub>2</sub> , Ar, IG55, IG541, CO <sub>2</sub> , HFC 125, HFC 227a, HFC 23	Min 60 bar Max 300 bar